

Armelle Girinon



Statut

- **ATER à l'Université Paris Sorbonne, (Paris IV) – Doctorante, agrégée d'italien Aix-Marseille Université**

Section CNU

- **14**

Spécialité :

- **Études Italiennes**

Adresse professionnelle :

**Aix-Marseille Université - Maison de la recherche
29 avenue R. Schuman - 13621 Aix-en-Provence**

Site :

<http://caer.univ-amu.fr>

Email

- armellegirinon@gmail.com

Diplômes

2013-2014 : **Master 2 Recherche en Lettres Modernes, Littérature comparée** (mention Très bien). « Pratique et représentation de Constantinople chez Théophile Gautier et Edmondo De Amicis » – *École Normale Supérieure* – Lyon.

Juin 2013 : **admise au concours de l'Agrégation** – Section : italien.

2012-2013 : **Master 2 Professionnel d'Enseignement des Langues Vivantes** – Parcours Italien (mention Très bien) – *École Normale Supérieure* – Lyon.

2011-2012 : **Master 2 Recherche Études italiennes** – « Mario Rigoni Stern e Primo Levi: due viaggiatori atipici » – *Université Jean Moulin, Lyon III* – Lyon.

2010-2011 : **Master 1 Recherche L.L.C.E Italien** – *Università degli studi, facoltà di lettere e filosofia* – Florence.

2007-2010 : **Licence L.L.C.E. Italien** (mention Bien) – *Université Jean Moulin Lyon III* – Lyon.

Titre de la Thèse, année d'inscription

- 2014-2018, « Regards croisés sur Constantinople / Istanbul : les représentations de la ville dans les récits des voyageurs et des résidents italiens (1830-1935) ».

Direction de la thèse

- Messieurs Claudio Milanesi (AMU, EA 854, CAER) et Gérard Groc (AMU, UMR 7310, IREMAM).

Financement

- Contrat d'ATER, Université Paris IV.
- Contrat doctoral avec mission d'enseignement, ED 355.

Domaines de recherche

- Littérature et civilisation italiennes XIX^e et XX^e siècles
- Littérature de voyage
- Représentation de la ville
- Constantinople / Istanbul et l'Italie
- Orientalisme
- Migrations et altérités
- Déplacements forcés et « hommes dépayés »

Activités de recherche

Animation laboratoire, séminaires et équipes de recherche

2016-2017 : co-porteuse (avec Camylla Lima de Medeiros) du projet de séminaire "jeunes chercheurs" « Écriture et migrations, représentations de l'espace et de l'altérité ». Projet labélisé et financé par la fondation de recherche CRISIS – *Maison de la Recherche* – Aix-en-Provence.

- Première séance : table ronde – discussion autour du roman de Frédéric Valabrègue, *Le Candidat* (P.O.L., 2010) avec Catherine Mazauric (AMU), Cécile Van den Avenne (ENS, Lyon) et l'auteur.
- Deuxième séance : table ronde – discussion « La migration entre psychanalyse et sociologie » avec Laura Odasso (TELEMME, CNRS) et Jean-Jaques Rassial (LPCLS, AMU).
- Troisième séance : « Penser et écrire entre les langues » avec Sara Greaves (LERMA, AMU) et Rajaa Stitou (CRPMS, Montpellier 3)

2016-2017 : participation au séminaire organisé par Judith Obert (CAER, EA 854), Anna Proto Pisani (CAER, EA 854) et Alexis Nuselovici (CIELAM, EA 4235) : atelier de traduction du livre *Princesa* de Fernanda Farias de Albuquerque et Maurizio Jannelli – *Maison de la Recherche* – Aix-en-Provence.

17 octobre 2016 : co-organisatrice de la Rentrée Scientifique du CAER (avec Claudio Milanesi et Laura Balaguer). Journée consacrée au dessin de presse.

2014 : participation au séminaire organisé par Stéphanie Lanfranchi et Élise Varcin : atelier de lecture et de traduction des textes de Mussolini sur la littérature et la religion dans le cadre du Labex COMOD (« Constitution de la modernité ») – *École Normale Supérieure* – Lyon.

2008-2010 : participation au jury étudiant pour le prix littéraire « Premio città di Cuneo per il primo romanzo » – *Université Jean Moulin Lyon III* – Lyon.

2008-2009 : participation à l'atelier de traduction du roman de Giangiulio Ambrosini, *Art. 416 bis*, organisé par Luigia Daniels et Alessandro Martini – *Université Jean Moulin Lyon III* – Lyon.

Organisation colloques, conférences, journées d'étude

16 juin 2016 : organisatrice de la journée d'études jeunes chercheurs « Migrations et altérités : esquisses théoriques » – *Maison de la Recherche, CAER, CIELAM, LPS* – Aix-en-Provence.

Responsabilités et mandats locaux et nationaux

Mandats locaux

2015-2017 : élue représentante des doctorants du Centre Aixois d'Études Romanes – AMU, CAER – Aix-en-Provence.

Rayonnement

Comités de rédaction, comités de lecture, équipes éditoriales

Membre de l'équipe éditoriale des numéros 29, 32 et 34 des *Cahiers d'études romanes* (relecture, correction, mise en page de quelques articles).

Membre de l'équipe éditoriale du numéro 33 des *Cahiers d'études romanes* (relecture de l'intégralité des articles, correction, mise en page, transcription d'une communication).

Membre de l'équipe éditoriale du numéro 21 d'*Italies* (relecture, correction, mise en page de quelques articles).

Membre du comité de relecture de la revue *Viatica* – CELIS / CRLV – Clermont Ferrand.

Publications

Direction d'ouvrage

- Co-direction (avec Laura Balaguer) du numéro 35 de la revue *Cahiers d'études romanes*. Ce numéro traitera des représentations littéraires des migrations et de l'altérité (xix^e-xxi^e siècles). (À paraître en juin 2018).

Articles dans des revues à comité de lecture

- « Des valences urbaines contradictoires au prisme de valeurs religieuses : Constantinople dans les récits des ecclésiastiques et de pèlerins laïques italiens (1855-1910) », in *Cahiers d'Études romanes* (À paraître, 2018).
- « *Constantinople* de Théophile Gautier et Edmondo De Amicis ou la ville ineffable », numéro 3 de la revue *Viatica, Donner à voir et à comprendre*, mis en ligne le 13 janvier 2017, consulté le 02 mai 2017. URL : <http://viatica.univ-bpclermont.fr/donner-voir-et-comprendre/varia/constantinople-de-theophile-gautier-et-edmondo-de-amicis-ou-la-ville-ineffable>
- « Gli alpini: protagonisti di un'odissea infernale », in *Images du soldat au xx^e*

siècle, numéro 19 de la Revue *Italies. Littérature, civilisation, société*. [En ligne], 19 | 2015, mis en ligne le 30 mars 2016, consulté le 4 février 2017. URL : <http://italies.revues.org/5264>

- « Constantinople chez Antonio Baratta : palimpseste ou peinture d'après nature? » *Les chantiers de la création*. [En ligne], 8 | 2015, mis en ligne le 04 septembre 2015, consulté le 4 février 2017. URL : <http://lcc.revues.org/1118>

Actes de colloques internationaux

- « Entre émerveillement et répulsion : la ville de Constantinople dans les récits des pèlerins et des missionnaires italiens (1855-1910) », Actes du colloque international « Mythologies urbaines et migrations » qui s'est tenu à Nantes les 10, 11 et 12 mai 2015. (À paraître courant 2017).
- « Constantinople dans les récits de croisière d'écrivains-voyageurs italiens (1876-1894) », in Arzu Etensel Ildem, Numelek Demir, Gülser Çetin et Çağrı Eroğlu (dir.), *Turqueries : regards croisés entre l'Orient et l'Occident*, Actes du colloque international qui s'est tenu à Ankara du 12 au 14 mai 2016, Ankara, Ankara Üniversitesi Basımevi, 2017, p. 101-110.

Comptes rendus

- Compte rendu de lecture du numéro 20 de la revue *Transalpina* dirigé par Mariella Collin, *Edmondo De Amicis, littérature et société*. (À paraître dans la *Revue des Études Italiennes*, 2018).
- Compte rendu de lecture du volume dirigé par Isabella Von Treskow et Nicolas Violle, *Je(ux) d'enfants. Littérature et cinéma italiens du xx^e siècle* (À paraître dans le prochain numéro de la revue *Italies*, 2018).
- Compte rendu du livre d'Edmondo De Amicis, *Souvenirs de Paris*, traduit, annoté et commenté par Alberto Brambilla et Aurélie Gendrat-Claudiel, Éditions Rue d'Ulm, Paris, 2015, *Laboratoire Italien. Politique et société*, 2016, mis en ligne le 3 octobre 2016, consulté le 4 février 2017. URL : <http://laboratoireitalien.revues.org/1030>
- Compte rendu du livre de Luigi Cepparrone, *Gli scritti americani* di Edmondo De Amicis, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2012, *Italies. Littérature, civilisation, société*, [En ligne], 19 | 2015, mis en ligne le 30 mars 2016, consulté le 4 février 2017. URL : <http://italies.revues.org/5385>

Communications

16 juin 2017 : « Constantinople / Istanbul dans les récits italiens du xix^e siècle : pratiques d'écriture cumulatives et collectives », Journée Jeunes Chercheurs organisée par la SIES à l'occasion de son Congrès annuel – *Université Lumières, Lyon 2* – Lyon. URL : <http://cle.ens-lyon.fr/art-et-litterature-/constantinople-istanbul->

[dans-les-recits-italiens-du-xixe-siecle-pratiques-d-ecriture-cumulatives-et-collectives-351460.kjsp?RH=CDL_ITA000000](https://www.kjisp.com/ITA000000)

30 novembre 2016 : table ronde CRISIS « Migrations, altérités, mobilités », Rentrée scientifique de la Maison de la Recherche – AMU, CRISIS – Aix-en-Provence.

17 octobre 2016 : « Dessins de presse et regards confus : une "urgence iconologique" qui dure ». Introduction à la Rentrée scientifique 2016-2017 du Centra Aixois d'Études Romanes – AMU, CAER – Aix-en-Provence.

22 juin 2016 : «L'Orient orientalisé : Constantinople dans les récits de voyage et la peinture italienne du XIX^e siècle ». Participation au Baobab des Sciences dans le cadre du *Souk des Sciences* – Aix-en-Provence.

16 juin 2016 : « Orientalisme(s) et orientaliste(s) : divergences et mises au point ». Participation à la journée d'étude « Migrations et altérités : esquisses théoriques » – AMU ALLSH, CAER, CIELAM, LPS – Aix-en-Provence. URL : <https://vimeo.com/search?q=armelle+girinon>

12-14 mai 2016 : « Constantinople dans les récits de croisière d'écrivains-voyageurs italiens (1876-1894) », Participation à la section « Voyageurs/voyageuses » du colloque international « Turqueries : regards croisés entre l'Orient et l'Occident » – Université d'Ankara – Ankara.

10-12 décembre 2015 : « Entre émerveillement et répulsion : la ville de Constantinople dans les récits des religieux italiens (1855-1910) ». Participation au colloque international « Mythologies urbaines et migrations » – Centre de Recherche sur les Identités Nationales et l'Interculturalité, Université de Nantes – Nantes. URL : <https://webtv.univ-nantes.fr/fiche/7746/armelle-girinon-entre-emerveillement-et-repulsion-la-ville-de-constantinople-dans-les-recits-religieux-italiens-1843-1913>

15-16 mai 2015 : « Constantinople de Théophile Gautier et Edmondo De Amicis : parcourir une ville impénétrable, dire une ville ineffable », Participation au colloque international «La cartographie de l'espace : les voyageurs de la mer Baltique et de la Méditerranée du Moyen Âge au XIX^e siècle» – Université Paul-Valéry – Montpellier.

26-27 mars 2015 : « Constantinople chez Antonio Baratta : palimpseste ou peinture d'après nature ? ». Participation à la session 2 : « Dispositifs d'altération et de censure » dans le cadre des Journées Portes ouvertes de la maison de la Recherche, « Perception, expression, interaction » – AMU, CAER – Aix-en-Provence.

14 mars 2015 : « Regards croisés sur Constantinople / Istanbul : les représentations de la ville dans les récits des voyageurs et des résidents italiens (1801 – 1935) ». Participation à la table « Voyage et écriture : l'auteur et son espace » dans le cadre de la Journées des doctorants. Présentation du projet de thèse et des principales pistes de recherche – AMU, CAER – Aix-en-Provence.

Projets de recherche

Projets Individuels

- Rédaction de la thèse
- Traduction d'*Autunno di Costantinopoli* di Giuseppe Antonio Borgese